er

#### Jeder Fremde speist im

Diner, Souper Westminster und à la carte Rheinstr. 4/1 Min. v. d. Wilhelmstr.

# Wiesbadener Bade-Blaff

# Kur- und Fremdenliste

Erscheint täglich; Sonntags: Hauptliste der anwesenden Fremden. Bezugspreis: für einen Monat 1,5 RM., für Selbstabholer, frei Haus 2.00 RM.
Einzelne Nummer mit der Kurhauptliste Rpfg. 15, mit der Tagesfremdenliste
und dem Kurhausprogramm Rpfg. 10.
In Fällen höherer Gewalt, Betriebsstörungen oder Streiks haben die Bezieher keinen
Anspruch auf Lieferung des Blattes oder auf Rückzahlung des Bezugspreises.



Anzeigenpreise für Wiesbaden und Vororte: Die 34 mm breite Petitzeile Rpf3. 20, die 60 mm breite Reklamezeile Rpf9. 40, die 64 mm breite Reklamezeile Rpf9. 50 u. 60, Finanz, Vergnügungs- u. auswärtige Anzeigen Rpf9. 25, 60, 70 u. RM. 1.-. / Für Anzeigen an bestimmt vorgeschriebenen Tagen wird keine Gewähr übernommen. / Anzeigenannahme bis 10 Uhr vormittags.

- Shrift- und Geschäftsleitung : Fernsprecher Nummer 23690. -

Nr. 140.

Mittwoch, 20. Mai 1931.

65. Jahrgang.

### Deutscher Reit-, Fahr- und Springturniersport. furt a. M. Il Die Geschichte dieses Nationalsportes von 1900 bis 1931.

Von Major a. D. Etscheit.

Für das "Badeblatt" geschrieben anlässlich Turniers vom 22. bis 25. Mai.

Die rheinische Turniertournee dieses Jahres darf ein Zeichen von Kraft und Zuversicht gewertet erden. Dem Druck ungünstigster Wirtschafts-Thältnisse gab auch die "Arbeitsgemeinschaft" lesbaden-Koblenz nicht nach, sondern behauptete gegenüber skeptischen und pessimistischen nkenrufen mit echt rheinischer Willenskraft, die neh zu dem internationalen Grossturnier von achen den Impuls Jahr für Jahr gibt. Tatsächlich die rheinischen Turniere, wozu noch anfangs li kurz vor Aachen das Düsseldorfer hinzukommt, deutschen Vaterlande und im Ausland anerkannte esteuropäische Bahnbrecher für den Pferdebrungssport geworden und das rheinische Beispiel azündete weiter schon manche Flamme einer ehrhen und durchhaltenden Begeisterung für den sehr Ptschafts- und verkehrsförderlichen Sport zu Pferd Wagen und über Hindernisse, Wie wäre es hl anders möglich, wo rheinische Art stets in \*\*utschland den Wirtschaftsoptimismus neu an-hte, "nun grade" der Hindernisse Herr zu werden, bergehoch sich grade um Wiesbaden türmten, 6blenz erdrücken wollten und Aachen zur "fernestlichen" als Bad bedeutungslosen Grenzstadt

mpeln wollten. Wie aber war es um 1900 mit dem damals völlig Klusiven" Sport bestellt? Da gab es sage und beibe drei Turnierplätze, die aber mit ihrem zagten Betrieb auch nur entfernt z, B. an das sport-Treiben von Wiesbaden heranreichten. <sup>ta</sup>nkfurt hatte zwar 1899 grade sein heute French henzeitlich wirkendes Hippodrom eingeweiht brachte zu diesem Tage ein grosses Reiterfest est des des latteraus, Hamburg turnierte zwei Tage und erlin brachte es sogar auf drei Tage! Süd-

usehland! Der bayerische Kampagnereiterverein tte im selben Jahre sein bescheidenes Münchentrag, auf in-Turnier zustandegebracht, und in Karls-Zahlkarte in rest ritt man 1897 auf der Rennbahn mal so nch aus ihr in as wie ein turnierähnliches Jagdspringen über egende in Hochsprungsieg über 1.47 m (!) von Ritt-ister v. Grävenitz als etwas besonderes und zwar einem Mexikaner-Vollblut. Irgendwelche "TO". Turnierordnung, gab es nicht. Jeder Verein vertaltete die Art "Konkurrenz", die er für geeignet Bezüglich Wagengespanneignungsprüfungen es so, dass besonders grosse Pferdehandlungen dem Liebhaber präsentierten oder ganz ge-

atige Geldmagnaten wie Kommerzienrat Friedder waren beteiligt, aber sonst dominierte bei internen "Preisreiten" wie in Potsdam und Uming die Hofgesellschaft und die Gardekavallerie. Bild eines solchen exklusiv-vornehmen Preishs der Potsdamer Reitervereinler, aufgenommen Tattersall am Kurfürstendamm" 1909 zeigte ein Setztes feudales Parterre, sonst aber gähnte, auf dem "Juchhe", öde Leere, Höchstens dort die "niedere" Hofgesellschaft, Lakaien, und Kammerfrauen, welche die unglaublichen Ostlime der Damen von damals, der Nachwelt liefert in einem köstlichen, beinahe kann man sagen ulkigen Porträt einer Damen-Reitgesell-Berliner Reiterinnen auf der alten Trabrenn-

hatten! Heute reiten die meisten Damen wie die Herren, und man kann schon sagen, sie überflügeln auf ihrem Pegasus die ehemaligen Monopolinhaber der Herren-Reit- und Springkunst, Nennen wir als ein Beispiel für viele nur Frau v. Opel von Schloss Westerhaus, die voriges Jahr in Wiesbaden bereits Turnierfurore mit ihrem wirklichen Können machte.

Steinig wie ein italienischer Bergpfad an der Riviera war der Weg bis zum heutigen Tage. Man hatte amtlich und privat für turniersportliche Ideen keinen rechten Glauben. Man sagte z. B. dem eigentlichen Gründer des deutschen Reichsverbands für Zucht und Leistungsprüfungen des deutschen Warmbluts, Herrn O. v. Funke: "Für solchen Unfug haben wir kein Geld!" Der ehemalige Kaiser wurde von seinem Oberstallmeister v. Reischach geflissentlich von allen Turnierveranstaltungen des "Reichsverbands für deutsches Halbblut", Vorläufer des obengenannten R. V. f. Z. und P. d. W., ferngehalten. Gar einen ersten "Wettbewerb deutscher Pferde" abzuhalten, stiess auf völlige Verständnislosigkeit, sogar bei so klaren Köpfen wie General v. Longchamps: "Ich rühre keinen Finger für dieses unvermeidliche Fiasko"! — Aber die nationale Sache marschierte prächtig vorwärts, als dieser erste deutschzüchterische Wettbewerb im Berliner Luisentattersall im Jahre 1910 doch glückte und zwar gegen gewaltige Widerstände und allerlei kleine Hintertreppenintrigen. Der erste Wurf war gelungen und damit war die Turniergewinnung für unsere deutsche Pferdezucht gesichert!

Da setzte nun eine gewaltige Propaganda ein. "St. Georg", das ausgezeichnete Reiterblatt, heute das unvergleichliche Weltblatt für Turniersport und Zuchtfragen, hatte zum Schriftleiter Gustav Rau, heute der Turniermussolini genannt und schon damals derselbe helle Kopf und vorsichtige, aber zielbewusste ideenreiche Dränger nach oben und vorwärts; Turniersport soll Volkssport werden! Die Kaiserin und die "Prinzessin" Viktoria Luise nahmen zwar gelegentlich an Turnieren teil. Der Kaiser beehrte jedoch niemals ein Turnier des unmilitärischen, utopistischen Halbblutzüchterverbandes. Aber ewig konnte diese seine "allerhöchste" Zurückhaltung nicht währen. 1914 erst kam er zu einem DLG-Turnier in Hannover und begrüsste es mit den Worten: "Daran halten Sie fest", dass man dort endlich das deutsche Pferd ausschliesslich in den Konkurrenzen zeigte! Früher galt es im Heer und in privaten Kreisen als durchaus mit dem nationalen Gefühl vereinbar, dass man dies Edelpferd hintansetzte, dafür aber stolz auf seinen englischen Vollblüter oder den Hunter war, der zuweilen weiter nichts als ein "frisierter, schwerer, mit dem scheusslichen Stummelschwanz versehener Hannoveraner oder Ostfriese und Oldenburger war"! Made in Germany, aber vom Händler ex- und wieder importiert als "kapitaler Ire". Via Vlissingen-Köln-Berlin uns Deutschen hoch im Preise angeboten und - gekauft. Heute ist es einfach eine Konkurrenzklausel, nur auf deutschem Pferd mitzureiten, und nur ausnahmsweise finden wir einen sozusagen verirrten Ausländer auf unsern Turnierbahnen. Aber irgendwie "prominent" ist er seit 1919 kaum noch hervorgetreten. Eine Statistik des vorigen deutschen Turnierjahrs, genannt "Das Jahr des deutschen Pferdes", konnte auf

#### Was bietet Wiesbaden dem Kurgast am Mittwoch?

Konzerte: Kochbrunnen 11 Uhr. Kurhaus 16 u. 20 Uhr. (Programme Seite 2.)

Theater: Grosses Haus: 19.30 Uhr: "Die Macht des

Kleines Haus: 20 Uhr: "Der Gang zum Weiher". (Programme Seite 2). Kinos: Film-Palast, Schwalbacherstr. 8: "Ich heirate meinen Mann".

Thalia, Kirchgasse: "Pat und Patachon auf Freiers-

Ufa-Palast, Wilhelmstr.: "Der blaue Engel".
Walhalla, Mauritiusstr.: "Moritz macht sein Glück",
Ausstellungen: Gemäldegalerie, Neues Museum 10—13
und 15—17 Uhr ausser Montags, Galerie Banger
(Luisenstr.), Küpper (Taunusstr.), Schaefer (Moritzstrasse 54). — Altertumsmuseum. — Ausstellung von Gartenpflanzen im Naturh. Museum, Samstag und Sonntag 10-13, 15-17 Uhr.

Ausflüge: An den Rhein, Omnibuslinie 1 nach Biebrich Autoomnibus nach Schierstein, — Neroberg Omnibus-linie 1 und Zahnradbahn, — Unter den Eichen Omnibus-linie 3. — Eiserne Hand (Eisenbahnstation). — Burgruine Sonnenberg Omnibuslinie 2. — Schläferskopf (Bahnstat. Chausseehaus). — Jagdschloss Platte, 500 m hoch. — Autoausflüge der Kurverwaltung, siehe Seite 2. Schloss-Besichtigung: 10—18 Uhr.

Café- und Abendkonzerte: Café Europa, Café Maldaner. Tanz-Tee: Hotel Vier Jahreszeiten Mittwochs und Sanstags ab 16.30 Uhr. — Palast-Hotel Sonntag 16.30 Uhr.

Abends wird getanzt: Boccaccio täglich. Winzerstube
"Zum Weinbauer" (Kranzplatz) täglich. Nassauer Hof
Samstag Hausball ab 21.30 Uhr. Hotel Vier Jahreszeiten

Das Wetter: Kühleres Wetter wahrscheinlich.

#### Ihr erster Gang!

Montags 21.30 Uhr.

zur Besichtigung der Neuheiten prakt. Haus- und Küchengeräte

Kleine Erich Stephan Ecke Häfnergasse

391 Veranstaltungen, auf 600 Turniertage verteilt, zurückblicken. Das heisst u. a. aber auch, dass der Turniersport aus seiner noch zeitweise nachkrieglichen Exklusivität herausgelangt ist. Er wurde im wahren Wortsinne volkstümlich! Heute sehen wir auf Lichtbildern keine leeren Emporen der Turniertribünen und keine leeren Stellen im Umkreis colcher national-volkstimlichen Reiterfeste wie Wiesbaden sein jährliches Turnier auffasst und aufzieht, sondern "volle Häuser" und gottlob bei immer routinierter werdender Regiekunst auch finanzielle Erträge und vor allem alljährlich sichere Einnahmen für das Gastgewerbe und die Verkehrsinstitute, wenn St. Petrus seinen lieben Mitheiligen St. Hubertus und St. Georg den Daumen hält, d. h. schönes Wetter verspricht und hält. Gustav Rau umschreibt das Wunder des deutschen Turnieraufschwungs in seinem Festartikel anlässlich "30 Jahre St. Georg" (1929) folgendermaßen: "Aus dem Knäblein in goldener Rüstung, das bei seiner Geburt noch kein rechtes Ziel hatte, ist ein starker Ritter geworden. Pferdezucht und Pferdesport sind sozusagen bis in die letzte Hütte vorgedrungen, sie haben ihre Beziehungen bis zu den kleinsten Zweigen deutscher Wirtschaft entwickelt, es gibt keinen Betriebszweig. zu dem die nationale Pferdezucht und der nationalinternationale Pferdesport, unser Turniersport nicht enezusammenhängende Verbindungen gesucht und gefunden hätte. Er pulsiert im Blutkreislauf der gesamten Nation."



Maßgebende Erzeugnisse der Wäscheindustrie des In- und Auslandes

in Berlin-Westend, in Ordnung zu bringen

# Beckhardí, Kaulmann

Leinen - Wäsche - Ausstattungen Ecke Kirchgasse u. Friedrichstrasse, Telefon 28777

Bedeutende Maßwerkstätten für Damenwäsche Herrenwäsche, Bettwäsche



#### Kurhaus Wiesbaden

Mittwoch, den 20. Mai 1931.

#### Mittwoch, den 20. Mai 1931.

11 Uhr am Kochbrunnen:

#### Früh-Konzert

ausgeführt von der Kapelle Otto Schillinger

Vortragsfolge: 1. Morgenblätter, Walzer 2. Orpheus in der Unterwelt, Ouverture Offenbach 3. Lockenköpfchen, Intermezzo . . . . Powell 4. Rienzi, Fantasie. . . . . . . . 5. Moosröschen, Walzer-Intermezzo . . . . Bosc 6. Marsch

#### 16 Uhr:

#### Abonnements-Konzert

des städtischen Kurorchesters Leitung: Kapellmeister A. König, Mainz

	volting storg c.		
1.	Turner-Marsch		. Muth
2.	Ouverture zu "Fra Diavolo"		. Auber
3.	Loreley-Paraphrase		. Nehl
4.	Postillon d'amour, Gavotte		. Ebner
5.	Fantasie aus der Oper "Mignon"		Thomas
6.	Du schöner Mai, Walzer	 J,	Strauss
7.	Potpourri aus der Operette		
	"Der fidele Bauer"		L Fall
	Eintrittspreis für Nichtabonnente		

#### 20 Uhr im grossen Saale: Symphonie-Konzert

Leitung: Carl Schuricht

Solisten: Konzertmeister R u d. Bergmann. Violine

Soloflötist: Fr. Danneberg, Flöte

Orchester: Städtisches Kurorchester

#### Vortragsfolge:

1. Wolfgang Bartels: Suite für Flöte mit Streichorchester, op. 14. (Erstaufführung)

a) Andante - Allegretto capriccioso

b) Andante sostenuto c) Allegro vivace - Andante - Allegro vivace

2. Hugo Hermann-Reutlingen: Konzert für Violine und Orchester (Uraufführung)

a) Danza alla Rondo

b) Adagio molto con espressione c) Fantasia conzertante

L. van Beethoven: Symphonie Nr. IV, B-Dur op. 60

a) Adagio - Allegro vivace

b) Adagio

c) Allegro vivace

d) Allegro ma non troppo Eintrittspreis: 1.00 Mk.

Dauerkarteninhaber: 0.50 Mk, Zuschlag.

Die Eingangstüren des Saales und der Galerie werden bei Beginn pünktlich geschlossen und nur in den Pausen geöffnet.

### Wochenübersicht

Donnerstag, den 21. Mai: 11 Uhr: Früh-Konzert am Kochbrunnen.

16.30—18.30 Uhr: Tanz-Tee. 16 und 20 Uhr: Konzert.

20 Uhr im kleinen Saale: Heiterer Abend,

Fritz Schlotthauer. Freitag, den 22. Mai:

11 Uhr: Früh-Konzert am Kochbrunnen. 16 und 20 Uhr: Konzert.

Samstag, den 23. Mai: 11 Uhr: Früh-Konzert am Kochbrunnen.

16 Uhr: Konzert. 20 Uhr: Grosses Feuerwerk.

Sonntag, den 24. Mai: 11.30 Uhr: Promenade-Konzert im Kurgarten. 11.30 Uhr: Früh-Konzert am Kochbrunnen.

16 Uhr: Konzert.

20 Uhr: Richard Wagner-Abend.

#### Staatstheater Wiesbaden **Grosses Haus**

Mittwoch, den 20. Mai 1931. 138 Vorstellung.

Stammreihe D. 32. Vorstellung. Die Macht des Schicksals.

(La Forza del Destino).

Oper in 3 Akten (8 Bildern). Musik von Verdi. Text dem Italienischen des F. M. Piave frei nachgedichtet und be-arbeitet von Franz Werfel.

Musikalische Leitung: Erich Böhlke. Spielleitung: Fritz Schröder.

Personen: Der Marchese von Calatrava . . . . . Alex. Nosalewicz . . . Gabriele Englerth Leonore di Vargas Don Carlos seine Kinder Adolf Harbich di Vargas Eyvind Laholm Alvaro, ein Mestize. . . . . Der Pater Guardian . . . . . . . Heinrich Hölzlin Gottl. Zeithammer

. . . . Ilse Habicht Mastro Trabuco, Maultiertreiber und . . Heinrich Schorn . Nic. Geisse-Winkel Hausierer . . . . . . . . . . . Ein Alcade. . . . . . . . . . . . . . . . . Ni Ein Chirurgus der spanisch-italienischen

Truppen . . . . . . . . . Fritz Mechler Curra, Kammerzofe Leonorens . . . . Hilde Steudter Die Wirtin der Garküche. . . . . . Hedwig Kahle

Bettler, Diener des Marchese von Calatrava. Der erste und dritte Akt spielt in Spanien, der zweite

in Italien.

Tänze: (entworfen und einstudiert von Ritta Rokst). 2. Bild: Sequidilla: Else Mondorf, Hedi Dähler, Elisabeth

Schanz. 6. Bild: Tarantella: Else Mondorf, Hedi Dähler, Elisabeth Schanz, Gruppentänzerinnen und Elevinnen.

Chöre: Richard Tanner. Bühnenbild: Gustav Singer. Technische Einrichtung: Theodor Schleim. Kostüme: Theodor Lankers.

Ende nach 22.30 Uhr. Anfang 19.30 Uhr.

Donnerstag, den 21. Mai: Stammreihe C. 31. Vorstellung: Viktoria und ihr Husar. Anfang 19.30 Uhr.

Freitag, den 22. Mai: Stammreihe E. 30. Vorstellung: Alkeste. Anfang 19.30 Uhr.

Samstag, den 23. Mai: Stammreihe F. 31. Vorstellung: Deutsche Uraufführung: Mazeppa. Anfang 19.30 Uhr.

#### Staatstheater Wiesbaden Kleines Haus

Mittwoch, den 20. Mai 1931.

139. Vorstellung. 32. Vorstellung.

Der Gang zum Weiher. Dramatische Dichtung in 5 Aufzügen von Arthur Schnitzer Spielleitung: Wolff von Gordon.

#### Personen:

Albrecht Freiherr von Mayenau, Um die Mitte des 18. Jahrhunderts auf Burg Mayenand

wenige Wegstunden von der Residenz entfernt.

dritte Aufzug spielt wenige Stunden nach dem zweiten der vierte etwa 36 Stunden nach dem dritten.

In der Aufführung spielt der 1. und 2. Aufzug ohne hangfall durch, ebenso der 4. und 5. Aufzug.

The standard of the standard

Bühnenbilder; Friedr, Schleim, Kostüme; Theod. Lanker. Ende gegen 22.15 Uhb Anfang 20 Uhr.

Donnerstag, den 21. Mai: Stammreihe IV. 32. Vorstellung Frau Warrens Gewerbe. Anfang 20 Uhr.

Freitag, den 22. Mai: Stammreihe VI. 31. Vorstellung<sup>1</sup> Ständchen bei Nacht. Anfang 20 Uhr.

Samstag, den 23. Mai: Bei aufgehob. Stammkarten: Mississippi. Anfang 20 Uhr.

Sonntag, den 24. Mai: Stammreihe V. 31. Vorstellung: Ständchen bei Nacht. Anfang 20 Uhr.

## Auto-Ausflüge

(Nur bei Beteiligung von 8 Personen) Hz. W., Hr. D mit Kur-Autobussen und Postauto5

Ziel der Fahrt	Fahrpreis #	Ablahrt Kurhaus	Bick Luck	
Mittwoch:	VER		-33	
Bad Münster am Stein	7.00	14.00	20.	
Römerkastell Saalburg	7.00	14.00	20.6	
Frankfurt a. M	5:00	14.30	19	
Hohlenfels	6.50	14.30	19.	
Heidelberg	12.00	9,30	20.	
Königstein	4.50-	15.00	19.1	
Täglich:	3.00	10.00	12.	
Rund um Wiesbaden	3.00	15.00	1	

Belegen der Plätze durch: "Auto-Fahrkarten-Verka-Kolonnade-Wilhelmstrasse, Telefon 28001 und 28000, Jo Reisebüro J. Chr. Glücklich, Wilhelmstrasse 56, Telefon sowie bei: Born & Schottenfels, Kranzplatz 1, Telefon und 25581; Thos. Cook & Son, Wilhelmstr. 42, Telefon Hamburg-Amerika-Linie, Kaiser-Friedrich-Platz 3, Telefon 25408; J. Pattern 25408; J. 25404 und 25405; L. Rettenmayer, Kaiser-Friedrich-Platz 3, Telefon 27242; J. Schottenfels & Co., Theaterkolonnade and 33/35, Tel. 27224, August Engel, Filiale Ring, Tel. 2774, Alex Fromholz, Kranzplatz 3, Tel. 26 108.

Mäntel - Complets - Kleider

Abendkleider

Original Jersey-Kleider und Complets



Neuheiten in Wollstoffen Moderne Seidenwaren

Erstklassige Maßanfertigung

Reffaurant Münchener Piliner Reine Reffaurant Borzügl. Langgaffe I Urquell Dichorrbrau Beine Rüche Langgaffe 7

#### Aus dem Kurhaus.

#### Das Symphoniekonzert

des Kurorchesters unter Leitung von Carl Schuricht findet heute Mittwoch im grossen Saale statt. Solisten sind die Herren Konzertmeister Bergmann (Violine) und Soloflötist Franz Danneberg, Das Programm bringt: W. v. Bartels: Suite für Flöte und Orchester; Hugo Hermann-Reutlingen: Violinkonzert (Uraufführung); L. v. Beethoven: Symphonie Nr. IV.

#### Schlotthauer-Abend.

Der rheinische Vortragsmeister Fritz Schlotthauer, der hier bestens bekannt ist, gibt morgen Donnerstag einen heiteren Abend. Er zählt zu den besten Künstlern dieser Art und versteht es, das Publikum während anderthalb Stunden ganz in dem Banne seiner Vortragskunst zu halten.

#### Theater und Kunst.

#### Konzert im Kurhaus,

Im Rahmen der täglichen Konzerte fand am Montag ein Lieder- und Solisten-Abend statt, der sich regsten Zuspruchs zu erfreuen hatte

# Wollen Sie auch dann wenden Sie sich

wegen der Wohnungsbeschaffung in Wiesbaden wegen der Vermietung Ihrer jetzigen Wohnung wegen der Ausführung Ihres Umzuges an die Speditionsfirma

# Berthold Jacoby Nchf.Robert Ulrich &m.

Wiesbaden, Taunusstr.9 (gegenüb. d.Kochbrunnen) Telefone: 59446 / 23847 / 23848 / 23849 / 23880 Kosteniose Auskunft in allen Wohnungs- und Transportangelegenheiten

und den Mitwirkenden -Anni Kalthoff (Konzertsängerin), Karl Utz-Mainz (Orgel). Konzertmeister Hans Kornely-Mainz (Violine) und Ludwig Kalthoff (Begleitung) - erfreulichen künstlerischen Erfolg einbrachte. Den ersten Teil des Abends füllte "Geistliche Musik" aus dem Schaffen des Wiesbadener Komponisten Robert Curt von Gorrissen aus. Man hörte Bruch-

stücke aus den Kantaten "Himmel und Erde" "Der Weg zu Gott", Lieder, teilweise mit obligge Violine, und Stücke für Violine und Orgel. In a diesen, in der Form gedrängt gehaltenen Stillen gibt sich ein ausgesprochener Sinn für das und Stimmungskolorit kund, das durch mante da auch einige Eigenwilligkeiten in der Akkon folge nicht wegleugnen. An der Orgel waltete Utz meisterlich seines Amtes sowohl als berger ragender Techniker wie noch besonders als gint sinniger Beherrscher der Registrierungskunst eindringlichen Sondererfolg erspielte er sich Schluss des Abends mit der virtuosen Wieders der anspruchsvollen Toccata und Fuge in province von Reger, Frau Kalthar von Reger, Frau Kalthoff erwies sich in ihre Darbietungen als Särger Darbietungen als Sängerin, die über eine warm brierte, klangschöne Stimme verfügt, diese mit sollt geschürzter Kultung fältig geschürzter Kultur zu behandeln versteht un auch im Ausdruck sich ab behandeln versteht und behandeln verst auch im Ausdruck sich als in die Tiefe dringen und bewusst nachgestellten. und bewusst nachgestaltende Interpretin bewährte. Neben den Gesängen Neben den Gesängen von Gorrissen sang geite (Portsetzung Seite

den Anmeldu dem Namen

ges - Fr

thluse aus der R., Hr. m.

bal, L., Fr. 1 H., Fr., And Er Linde, F.

W., Hr., Sonburger, P.,

Herta Ritter Gretel Heiden E, Fr., Ber

A., Fr. m.

ck, P., Hr. 8 ert, O., Hr. m H., Hr. Re rer, F., Hr. E

Dinkel, L. Meer, M. J., ankfurt a. M. E., Hr., Stut schenk, M., Fr

M. H., Fr.,

ds L., Hr. m. E., Hr. Fa M., Frl., T. H., Fr., Wa Zade, B., Hr

H., Fr., Do R., Hr., So er, A., Hr., m Fischli, H., E., Hr. Re

h, F., Hr. M., Hr., S.

H. Hr. Dir. B., Hr., G n, L., Hr. I R., Hr., Be

al, H., Hr. 1

L. Fr. Gebe U. G., Hr. Ma.

". H., Hr. geld, M., Hr age, M. Fri.

G., Hr. Bar Jan., C., Hr., senkirchen sale, A., Fr., Hr., V., F., Hr., V., P., Hr., V., M., Schwert, M., Sch

E., Fr., S er, 0, Hr. n be, F., Hr. R

W. Frl., W. Hr. m. h. C., Hr. K neben n, P., Hr. 1

ges - Fremdenliste.

Nr. 140.

mreihe III.

od, Lankers 22.15 Thre

stellung:

arten:

stellungz

ge

1208

00

00

30

30

30

00

urant

affe I

Erde" no t obligator L In alien

n Stücken

las Klanc h manen

dung dis

h hier un

r Akkent lete Karl

ds hereof

als fein als fein nst. Einen sich sin Viedersche in D-mit in D-mit h in ihren

warm sin

warm mit soft rsteht dringende bewähre bewähre

sie cine Seite 41

20.00

20.00

19.30

19.30

20,00

19.00

en

140.

den Anmeldungen vom 18. Mai 1931. dem Namen bedeutet: als Passant angemeldet.

thluss aus der gestrigen Nummer.)

L.

R, Hr, m, Fr., Hildesheim Weisses Ross Schnitzler whal, L., Fr. m. Tocht., Berlin Quisisana Metropole H., Fr., Andernach Metrope der Linde, F. Chr., Fr., Amsterdam Zentral-Hotel

Lenore Feel
Lenore Feel
Alice Treff
t Dirmose
turus Lieff
nk Falkne
stav Albert
to Brenne
to Brenne
tert Kleiner

T. E., Hr., Zittau

W., Hr., Sorau

Grüner Wald
W., Hr., Zeitungsverleger
Hansa-Hotel
Grüner Wald
Grüner Wal lerta Ritter lerta Bitte
lerta Bitte
lerta Bitte
g Mayensz
mt. — De
m zweites
itten
r ohne Vor
fzug.

d. Lankers

d. Lankers

d. Lankers

lerta Bitte

Lankers

Eden-Hotel

Rass, W., Hr., Fabr. m. Fr., Overveen
Nassauer Hof

Zum Bitren

Nassauer Hof

Zum Bitren

Rass, Fr., Köln
Quisisana

Kaiserbad

Rass, W., Hr., Köln
Kaiserbad

Rass, W., Hr., Köln
Kaiserbad

Rass, J., Frl., Stockholm, Hotel Nizza Eden-Hotel

A., Fr. m. Tocht., Düsseldorf Taunus-Hotel Vorstellus Chr. Hr. Stud., Buffalo, Taunus-H. Chr. Hr. m. Fr., Leipzig, Köln. Hof H. E., Hr. Berufsschuldir., Gleiwitz H., Hr. Reg.-Ass. Dr., Kassel Taunus-Hotel Neroberg-Hotel

der, F., Hr. Hauptm., Dresden Hansa-Hotel tt-Dinkel, L., Hr. Dir., Mannheim Grüner Wald

Meer, M. J., Hr. Univ.-Prof. Dr.,

ankfurt a. M. Fürstenhof
E., Hr., Stuttgart Pfälzer Hof

chenk, M., Fr., Schöningen

Woisses Ross

Personent Taunus-Hotel Taunus-Hotel Nass, Hofer, C., Hr., Düsseldorf Nass, Hofer, W., Hr., m. Fr., Hanau Union Grüner Wald Grüner Wald Rose M. H., Fr., Amsterdam Rose L., Hr. m. Fr., Freisleben, Eden-H. L., Hr. m. Fr., Treisleben Fürstenhof

E., Hr. Fabrikbes., Solingen Schwarzer Bock A. M., Frl., Pension Aman, J. H., Fr., Waltershausen, Hotel Kranz Zade, B., Hr. Ing., Hannover Palast-Hotel

Fraiast-Hotel
Fr., Düsseldorf
Fr., R., Hr., Stuttgart
Fr., Berlin
Fr., Berlin
Frischli, H., Hr., m. Fr., Zürich, Rose
Fischli, H., Hr., Solingen
Goldener Brunnen 12.30

Goldener Brunnen
Hansa-Hotel
Hansa-Hotel
He, M., Hr., Schönebeck Zwei Böcke
elefon
Goldener Brunnen
Hansa-Hotel
Hansa-Hote B., Hr., Gotha Hotel Reichspost-Reichshof

On, L., Hr. Dir., Minneapolis Nassauer Hof R., Hr., Berlin Schwa F., R., Hr. m. Fr., Berlin Schwarzer Bock

Schwarzer Bock
Pens. Vogelsang
Fr. Geheimrats-Ww., Altona
Pension Violetta

G., Hr. Major a. D., Essen, Gr. Wald

br, H., Hr, Architekt m. Fr., Krefeld Bellevae Reld, M., Hr. Dir., u. Hr. J. Offergeld, Hansa-Hotel Ze, M. Frl., Oslo Cow, C., Hr. m. Fr., Köln

Schwarzer Bock

P.

6. Hr. Bankprok., Essen Goldenes Ross an, C, Hr. Obering, Dr., nn, C., Hr., Obering.

Senkirchen

Sale, A., Frl., Unley

No. St., Hr., München, Friedrichstr. 3i

F., Hr., Weida Schwarzer Bock

Schwarzer Bock

Schwarzer Bock

M., Hr., Helsingfors Domhotel

M., Schwester, Wolf (Mosel)

Evang. Hospiz Oranien

Evang. Hospiz Oranien

Evang. Hospiz

E., Fr., Schwerin Eva G., Fr., Auma (Thür.) Schw

4, O., Hr. m. Fr., Wetzlar Ho Schwarzer Bock Hotel Regina F., F., Hr. Rechtsanw., Saarbrücken Goldenes Kreuz W., Frl., Berlin Nassauer Hof Hr. m. Fr., Amsterdam Rose V. Hr. Opernsänger, Berlin Schulberg 7/9

Schulberg 7/9
C, Hr. Kommerzienrat m. Fr.,
Schwarzer Bock

P., Hr. Fabrikbes, m. Fr., Taunus-Hotel

An, F., Fr., Hannover Hotel Kranz

Rahm, B., Hr., Lörrach-Bahnhofstr, 6 II

Rahm, B., Br., Lorrach \*Rauchenberg, W., Hr. Chemiker Dr., Hansa-Hotel \*Reif, W., Hr., Wilhelmshaven, Hansa-Hotel Reinbothe, E., Fr., Köln Quisisana \*Reisegesellschaft, 17 Personen, Führer: Hr. E. Schwarz, Riedlingen a. d. Donau

Neuer Adler Reuter, H., Hr. Steuerinsp., Kassel Friedrichstr. 10 \*Rickert, L., Hr. Dipl.-Ing., Bonn Union Rickert, L., Hr. Dipl.-Handelslehrer, Bonn Goldston Ross Goldenes Ross Ricks, C., Hr., Solingen Schwarze Riegger, J., Hr. Ing., Berlin-Steglitz Schwarzer Bock

Riess, M., Hr., Berlin Grüner Wald

\*Rings, J., Hr., Honnef Taunus-Hotel
Ritter, W., Fr., Dresden Metropole
Ritterath, J., Hr. Fabr., Bonn Engl. Hof
de Rivas, R., Fr., u. Frl. A. de Rivas,
Philadelphia Hotel Esplanade

\*Rösel, E., Hr., Rockenhausen, Neuer Adler
Roggensack, G., Hr. Major u. Kommandeur,
Ludwigsburg Evang, Hospiz Oranien
Rosenschein, J., Fr., Harburg

Goldener Brunnen Viktoria-Hotel

\*Roth, J., Hr. m. Fr., Philadelphia Nassauer Hof \*Roth, H., Hr. Bürgermeister, Montabaur \*Rührig, K., Hr., Solingen, Zum Posthorn

S.

Sachsenberg, W., Hr., Giessen, Metropole Saier, H., 1r., San Francisco Metropole Saier, M., Hr. Dr., med., San Francisco

Metropole Metropole Saier, M., Frl., San Francisco Sapiro, B., Hr., Lodz Englischer Hof \*Sartori, J. F., Hr. Bankier m. Fr.,

Los Angeles Rose
Sass, H., Frl., Düsseldorf Metropole
Sattler, B., Hr. Gutsbes, m. Fr., Meldorf Schwarzer Bock \*Sauer, F., Hr., Berlin-Wilmersdorf

Zentral-Hotel Zentral-Hotel
Saumm, W., Hr. m. Fr., Aachen, Engl. Hof
Schachtebeck, F., Hr. Fabrikdir, Dr. phil.,
Grevenbrick i. W. Goldener Brunnen
Schack, B., Diakonisse, u. A. Beier, Diakonisse, Flensburg Sonnenberger Str. 16
Schach, Th., Hr., Kirchheim-Teck

Schulberg 7/9 Schäfer, H., Hr., Bremen Schaper, W., Hr., Braunschweig Pfälzer Hof

Pension Grandpair \*Scharmann, L., Hr. Dr. med. m, Fr., Lünen Taunus-Hotel

\*Scheerer, R., Hr. Regierungsrat m. Fr.,
Landau Evang. Hospiz

\*Scheid, O., Hr. Fabr., Limburg, Hansa-H.
Scheller, G., Hr. Stad., Bonn Zwei Böcke

\*Schellin, J., Hr., Hamburg Hansa-Hotel

\*Schiek, J., Hr., Frankenthal, Zum Falken
Schierholt, S., Fr., Essen, Hotel Esplanade

\*Schmakert, K., Hr., Mülheim, Grüner Wald
Schmal, I., Fr., u. Hr. Fabrikbes, Dr. H,
Schmal, Fürth i. B. Kaiserhof

\*Schmidds, K., Hr. Prok, m. Fr.,
Kopenhagen Hansa-Hotel

Kopenhagen \*Schmidt, W., Hr. Landwirtschaftsrat, Taunus-Hotel Nastätten Taunus-Hote Schmidt, W., Hr. Farikbes., Oschersleben

Weisses Ross Schmidt, J., Hr., Sonneberg i, Thür,
Hotel Helvetia
Schlein, J., Fr., Zweibrücken, Gold. Ross
\*Schlesinger, A., Hr., Hovenhymedec

Nassauer Hof Schlott, M., Hr. Dr. m. Fr., Goslar Kölnischer Hof Schneider, A., Hr., Stuttgart Kaiserhof \*Schneider, C., Hr. Dir. m. Fr., Landsberg Hotel Berg

\*Schneyy, J., Hr., Berlin, Hotel Emmermann Schöneseiffen, A., Frl., Bonn Sanat, am Grünweg vorm, Dr. Lubowski Schoerter, K., Hr. Ing., Godesberg Hotel Reichspost-Reichshof

Schröder, J., Hr. cand, med., Bonn Zwei Böcke \*Schütz, E., Frl., Braunfels Taunus-Hotel \*Schütze, U., Hr. Hauptmann, Dresden Hansa-Hotel

\*Schulte, J., Hr. m. Fr., Brügge i. W. Zur Stadt Biebrich Schulz, A., Fr., Berlin Pension Humboldt Schulze, M., Fr., Görlitz Kölnischer Hof \*Schulze, R., Hr. Hauptmann, Dresden

\*Schulze, W., Hr., Magdeburg, Hansa-Hotel Schultze, M., Hr. m. Fr., Berlin, Römerbad Schumann, E., Frl., New York, Engl. Hof \*Schwabe, F., Hr. Dir. Dr., Varel Nassauer Hof

Schwarzer, E., Frl., Berlin-Charlottenburg Weisses Ross Weisses Ross
Schwarzer, E., Frl., Berlin, Hotel National
\*Seligsohn, A., Hr. Justizrat m. Pflegerin,
Berlin Vier Jahreszeiten
\*Senner, D., Frl., Hanau Taunus-Hotel

\*Seyfert, O., Hr., Sondershausen Neuer Adler Hotel Berg \*Siebert, C., Hr., Bonn Hote \*Sieger, L., Hr., Stuttgart-Degerloch

Grüner Wald \*Siemund, F., Hr., Pritzwald, Hotel Happel Silbermann, B., Fr., Breslau Hotel Kranz Silberstein, I., Fr., Berlin, Goldener Brunnen \*Simon, A., Fr., Krefeld Hotel Petri \*Simons, E., Hr. m. Fr., Anrath, Palast-H. \*Simson, K., Hr., M.-Gladbach Domhotel Lord Sinha, A., Hr., London Rose \*Sjöberg, A., Hr. m. Fr., Orebro, Viktoria-H. Skalley, G., Fr., Goslar Palast-Hotel Slager, S. J., Hr. m. Fr., Amsterdam Hotel Kronprinz

Hotel Kronprinz zona Metropole Smith, I., Fr., Tuccon Arizona Meta Spindler, M., Hr. Dir, m. Fam., Köln

Sprotte, H., Fr., Oschatz Schwarzer Bock Stahlberg, E., Hr. Dir., Berlin Schwarzer Bock

\*Statz, V., Hr. Major a. D. m. Fr., Solln b. München Grüner Wald \*Statz, K., Hr. Amtsgerichtsrat, Köln Grfiner Wald Steddy, H. K., Hr. Lehrer, u. Frl. A. M., Steddy, auf Reisen Pariser Hof Steidinger, W., Hr., St. Georgen

Schulberg 7/9 Steinberg, L., Hr. Dir. m. Fr., Köln Metropole Steinberg, O., Hr. m. Fr., Berlin

\*Steinle, B., Frl., Mannheim, Viktoria-Hotel Sternberg, A., Fr., Frankfurt a, M. Pension Hamburger Hof \*Stetter, Ph., Hr., Berlin Hansa-Hotel Stoettints, R., Hr. m, Fr., Mühlheim

Goldenes Kreuz Goldenes Kreuz
Stommeler, W., Hr., Köln, Schwarzer Bock
\*Streil, R., Hr. m. Fr., Düsseldorf, H. Berg
\*Streurs, Th., Hr., Straelen Union
\*Stricker, L., Fr., Hersfeld Hotel Happel
Stricker, H., Schülerin, Hersfeld, H. Happel
Stroh, H., Hr. m. Fr., Hannover

Weisse Lilien Stryck, J., Hr. Syndikus Dr. m. Fr., Köln Pension Schmidt \*Stubing, F., Hr., Berlin Tannus-Hotel Stute, J., Hr., Blankenburg, Hotel Silvana Süther, M., Frl., Dortmund Fywng Hospiy Oranjon

Evang, Hospiz Oranien Sutherland, M., Frl., Woodpood, H. Nizza von Szarkowski, E., Hr. Hotelier m. Fr., Oberhof i, Thür. Hotel Regina

\*Baron Taets van Amerongen, H., Hr. m. Fr., Bergen a, Zee Nassauer Hof Thaden, K., Hr. m. Fr., Düsseldorf

Weisses Ross \*Thams, I., Frl., München Taunus-Hotel Theis, H., Hr., Aussig, Rheingauer Str. 6 II Thrieme, P., Hr. m. Fr., Dortmund Hotel Silvana \*Thyssen, G., Hr., Krefeld Grü \*Todsen, R., Hr. Amtsgerichtsrat. Grüner Wald

Grüner Wald

Katzenelnbogen

\*Ubben, H., Hr. Dir., u. Hr. R. Ubben, Aachen Hansa-Hotel Ulland, H., Hr. Prok. m. Fr., Wanne, Eickel Kölnischer Hof Urbansko, M., Frl., Berlin, Pens. Speranza

\*Vaeth, G., Hr. Dr. med., Hamm Hotel Reichspost-Reichshof \*Venheim, J., Hr. Fabr., Düsseldorf Grüner Wald \*Verhaege de Nayer, Hr., Brüssel

Vier Jahreszeiten \*Verkelius, G., Hr. Chemiker Dr., Cammin Hansa-Hotel Vervest, W., Hr., 's-Gravenhage, Eden-Hotel Veyhelmann, E., Fr., Frankfurt a, M.

Vobbe, E., Frl., Dortmund, Kölnischer Hot \*Völcker, L., Hr. Rechtsanw, Dr., Mussbach (Pfalz) Grüner Wald Vonk, W., Hr., Amsterdam, Grüner Wald de Vos, T., Hr., Rotterdam, Schwarzer Bock \*Vowinckel, H., Hr. Fabr., Krefeld

Waldkirch, K., Hr. Verleger Dr.,
Ludwigshafen Schwarzer Bock
Walter, E., Hr., Tann (Rhön) Gold. Ross
Wandel, F., Fr. m. Tocht., Bochum
Goldener Brunnen

\*Waters, F., Hr. Journ., London, Hansa-H. \*de Wedawe, J. H., Hr. Dr. med., Kopenhagen Fürstenn \*Weeren, N., Frl. Apothekerin, Duisburg Luisenb Fürstenhof

Wegener, P., Hr. Dr. med. m. Fr., Kassel Englischer Hof Weinnoldt, Chr., Hr. Dir. m. Fr., Essen Kaiserbad

Weinig, L., Fr., Bremen Külnischer Hof Weise, M., Fr., Tabarz (Thür.) Sanat, am Grünweg vorm. Dr. Lubowski Weisman, W., Hr. m. Fr., New York Kaiserhof

\*Weiss, M., Frl., Quedlinburg, Zentral-Hotel \*Weith, E., Fr., Amberg Luisenhof Welling, H., Fr., Coesfeld, Schwarzer Bock Wennberg, R., Hr. Fabr., Stuttgart

Kaiserhof \*Wentzel, G., Hr. Ing., Helsingfors Zentral-Hotel Wernske, K., Hr. Lehrer, Herten

Pension Grandpair Werner, G., Hr. Zeitungsverleger m. Fr., Metropole Werner, M., Fr., Berlin Eden Weschke, H., Hr. Apotheker, Leipzig Eden-Hotel Schulberg 7/9

\*Wesemann, E., Fr., Insterburg, Zum Bären Westerrath, K., Hr. Zollinsp. m. Fr., Bocholt Hotel Helvetia \*Westerwelt, E. W., Hr. m. Fr.,

Rose Los Angeles Wetlesen, H., Hr. Dir. m. Fr., Kopenhagen \*Wilke, H., Hr. Rechtsanw, u. Notar m. Fr., Hallingen Grüner Wald

Hallingen Grüner \*Williams, F., Frl. Stud., Richmond Evang, Hospiz \*Wintermantel, Th., Hr. Landrat, Lörrach

Wirth, E., Fr., Frankfurt, Hotel Esplanade de Wit-Weynschenk, L., Fr., Haag Metropole Wittekind, F., Fr. m. Tocht., Nürnberg

\*Witting, E., Frl., Hersfeld Hotel Happel Witzel, F., Frl. Rent., Eschwege Hospiz z. bl. Geist Wolff, A., Hr., Stuttgart Kaiserh Wommelsdorf, E., Fr., Berlin-Schöneberg Kaiserhof

Eden-Hotel Wrobel, P., Hr., Beuthen, Goldener Brunnen Wülfing, G., Hr., Elberfeld Continental Continental Z.

\*Zack, L., Hr. Chemiker, Wien Hansa-H, Zagg, B., Hr. Dipl.-Ing., Düsseldorf Ziegler, E., Fr., Schöningen Weis Zimmermann, J., Hr., Wellesweiler Weisses Ross Schützenhof

Nach den Anmeldungen vom 19. Mai 1931.

Abraham, M., Hr. Bankier, Charlottenburg Pension Rupprecht Akhter, M., Frl. Konsulin, Erzurum Weisse Lilien Althans, E., Fr., Erfurt Goldener Brunnen \*Ax, J., Hr., Heidelberg Union

Bammert, H., Fr., Frankfurt a. M. Bareiss, H., Fr. Kommerzienrat m. Gesell-schafterin u. Kammerjungfer, Stuttgart

Bechhöfer, C., Hr. m. Tocht., Nürnberg \*Becker, S., Hr., Frankfurt a. M. Zur Stadt Ems

Becker, H., Hr., Charlottenburg, Gr. Wald v. Becker, K., Fr., Berlin Kaiserhof Becker, G., Hr. m. Fr., Altona Köln, Hof Begeer, C., Hr. Fabr. m. Fr., Utrech Metropole

Behrendt, H., Fr. Ministerialdir., Präs., Bellevue

Bennet, M., Frl., Ashton
Pagenstechers Augenklinik
Berg, F., Hr., Breslau Römerhad
\*Bergfeld jr., A., Hr., Altena i. W., Gr. Wald
Berndt, Cl., Fr., Leipzig Hotel Adler
Biermann, G., Frl., Emmerich

\*Bischoff, E., Hr., Jügesheim, Zum Posthorn Blankmeister, L., Frl., Trier Mainzer Hof \*Böhm, E., Hr. Chemiker Dr., Berlin Neuer Adler

Böckmann, W., Hr. Fabr., Bielefeld Goldener Brunnen \*Born, Cl., Fr., Hörde Englischer Hof Bonrosti, H., Frl., Stettin, Haus Dambachtal \*Bosch, K., Hr., Nürnberg Grüner Wald \*Boston, H., Hr., Gelsenkirchen

Goldenes Kreuz \*Boston, S., Frl., Gelsenkirchen

Braband, O., Hr., Stettin
Brössel, L., Fr., Dortmund
Brown, E., Frl., New Castle
Brunke, W., Schwester, Stolp, Zentral-H.
\*Bunz, W., Hr., Neuwied
Buwell, E., Hr., London
Burrow, J., Fr., Michigan
Burrow, L. u. A. D., 2 Frl., Burton
Kaiserhof

C.

\*Ceth, H., Hr. Ing., Birbach i. W. Zentral-Hotel \*Clausius, S., Fr., Essen Evang, Hospiz

Daniel, A., Hr. m. Fr., Hamburg Pension Atlantic Dank, M., Hr. m. Fr., Solothurn Hotel Dahiheim

Derkssen, B., Fr., Emmerich Sonnenberger Str. 42 Dimpel, M., Hr., Waldenburg Pfälzer Hof Dittrich, A. C., Hr. m. Fr., Minneapolis

\*van Dorff, A., Hr., Remscheid, Zentral-H. Duensing, H., Hr. m. Fr., Boizenburg Vier Jahreszeiten

\*Dumbacher, A., Hr. stud. ing., Frankfurt a. M. Zur Stadt Biebrich \*Dury, H., Fr., Penton-Carlish Quisisana \*Dury, A., Frl., Penton-Carlish Quisisana

Efftler, E., Hr. Fabr., Hanau Zwei Böcke \*Eilers, E. J., Hr. m. Fr., Rotterdam Hotel Berg \*Eisenstädt, G., Hr., Frankfurt a. M. Zum Posthorn

\*Elbert, L. Fr., Bremen Hotel Berg von der Emde, M., Frl., Arolsen Pension Reuter-Aberle
\*Ernst, Th., Frl., Haar b. München
Zur Stadt Biebrich
\*Erttel, C., Hr. m. Fr., Paderborn, H. Berg
Gräfin zu Eulenburg, A., Frl., Paris Rose

\*Faxel, J., Hr., Remscheid Zentral-Hotel \*Febling, F., Frl., Hamburg Karlshof \*Feimbel, A., Frl., Neunkirchen, Römerbad \*Fellinger, H., Hr. Geh, Reg.-Rat, Berlin Palast-Hotel

\*Fink, R., Hr. Chemiker, Krefeld, H. Berg Fleischmann, Chr., Hr. Kommerzienrat m. Fr., Fürth i. B. Metropole Fleiss, F., Fr., Chemnitz Ritters Hotel \*Flender, W., Hr., Siegen i. W. Zur Stadt Biebrich

\*Foerster, F., Hr. Baurat, Ulm, Hansa-Hotel
\*Foesberg, E., Fr., New York Quisisana
Freudenberg, H., Hr., Mainz Nerostr, 18
Fricke, Ae., Fr., Hannover Zwei Böcke
Friedmann, M., Hr., Riga
Sanatorium Prof., Dr. Determann

Friedmann, B., Hr., Danzig

GARTEN-RESTAURANT "LESEVEREIN" Luisenstrasse 29 an der St. Bonifatiuskirche

Gut bürgerliche Küche Naturreine Weine aus eigener Kellerei Gutgepflegte Biere Schönster Garten im Zentrum der Stadt

Friessem, A., Fr. Oberstl.-Ww., Duisburg Wedewer-Haus \*Frowein, R., Hr., Elberfeld Bellevue

v. Gahlen, S. u. J., 2 Frl., M.-Gladbach Pension Primavera \*Garbe, G., Hr. m. Fr., Hannover, H. Vogel Gelf, H., Hr., Saarbrücken Schützenhof Gerhardt, P., Hr. Fabrikbes. m. Fr., Berlin-Zehlendorf Schwarzer Bock

\*Giessenreigen, H., Hr. m. Fr., Gustavsburg Hotel Osterhoff \*Gillespie, J., Hr. m Fam., Melbourne Hotel Nizza

Gohler, B., Fr., Eystrup Villa Margarethe \*Goedeke, O., Hr. Dipl.-Ing., Köln, Hansa-H. Villa Margarethe Grell, E., Fr., Hamburg Neroberg-Hotel Grunwald, H., Hr. Oberarzt Dr. m. Fr., Hotel Silvana

\*van Gulik, Th., Hr., Goch Grüner Wald \*Gundert, Th., Hr., Godesberg, Hansa-Hotel

Haas, Cl., Fr. Oberpräs., Kassel, Engl. Hof

Hammann, A., Hr., Hamburg, Grüner Wald \*Hanecken, A., Hr. m. Fr., Elsfleth Evang. Hospiz

Hansen, H., Hr., Köln Zum Römer Harat jr., H., Hr., Solingen, Friedrichstr. 41 Hartogs, I., Hr. Ing., Haag Metropole Haumann, H., Hr., Danzig, Schwarzer Bock Haymann, J., Hr. Landgerichtsdir, Dr. m. Pension Humboldt Fr., Nürnberg

\*Held, P., Hr. Dr. med. m. Fr., Maint

\*Henke, K., Hr., Rheinbach, Zur Stadt Henny, A., Frl., Haag Pension For \*Herbert, J. E., Hr., Watford Hotel Hermann, A., Hr., Hannover Sanatorium Prof. Dr. Detect (Hermann, H. Hr., Vaklora, Gring)

Hermann, H., Hr., Koblenz Grüber Herrmann, E., Hr. m. Fr., Freiberg

(Fortsetzung in der nächsten Nun



#### KÖLN-DÜSSELDORFER

Fahrplan ab 21. Mai

Mittwoch, den 20. Mai 1931.

Fahrten ab WIESBADEN-BIEBRICH

+ V  $7^{22}$ nach Köl<br/>hez und zurück,  $8^{35}$ nach Düsseldorf, o<br/> E $9^{30}$ nach Köln,  $9^{52}$ nach Köln, S<br/>  $10^{50}$ nach Köln, S $10^{50}$ nach Köln, S<br/>  $11^{20}$ nach Köln, V $11^{22}$ nach Köln, S M 1260 nach Köln, So 1422 nach Rüdesheim und zurück, S 1510 nach Köln, 1622 nach Koblenz.

 $\begin{array}{l} V \!=\! Verbilligte\ Fahrt,\ + = Sonntags\ 15\ Minut.\ später,\ o\,E = Expressfahrt\ ab\ 7.\ Juni,\ S = Schnellfahrt,\ So = Sonntags,\ M = Musikfahrt. \end{array}$ Bei Rückfahrscheinen ermäßigt sich der Fahrpreis für die Rückfahrt um  $^{1}/_{3}$ . Vorzügliche Küche. Bestgepflegte Weine. Auskinfte und Fahrpline: Städt. Verkahrsbüre, Reisebüres, Agester Wieshaden-Biebrich,

Telefon 60145 Schurmann & Co. Telefon 60145.

RHEINFAHRT IST ERHOLUNG!

Bobbeschänkelche Röberstraße 39 Roberftraffe 39

Die gemütlichfte Bierftube - Gartensolal

Reichelbrän Dunfel

Das vorzügliche Rulmbacher Bier

3nh. 2B. Rlapbohr

früher Bab Rreugnach

# Parkhaus

am Kurpark

Bodenstedtstraße 5 Ecke der Parkstraße Telefon 28965 Ruhige

moderne Zimmer ohne od. mit Verpflegung Fließendes Wasser Bäder

Garten – Diätküche

# Möblierte

herrschaftl. m. allem Komfort, grösserem interessantemGarten vermietet auf längere Zeit, Off. unt. Nr. 228 a. d. Exped. ds. Bl.



#### CONDITOREI & CAFE OTTO FRITZ WIESBADEN

KL, BURGSTR 4 NAHE KURHAUS

Postscheckkonto: Frankfurt a. M. Nr. 22741 SPEZIALITAT:

Wiesbaden. Ananastorten u. Kurpflaumen

Postversand Verpackung frei Geschmackvolle Geschenk-Packungel

Hofel-Pension-Villa Esplanade

Sonnenberger Straße 30. Vornehme Fremdenpension. Freie, berrliche Südlage. Aussicht auf Kurpark, Weiher und Kurhaus. Nähe vom Staatstheater und Kochbrunnen. Genuß des Kurkonzertes. Zimmer mit fließendem Wasser. Privatbad mit Toilette. Thermalbäder in jeder Etage. Zentralheizung. Lift. Mäßige Preise. Winterarrangement.



Stundenbeschält, à 65 Pl. sucht

Vollwaise von höh. Schulbfidg., Stenotyp., eig. Schreibinasch., in liter. Arb. versiert, gute Vorlese-

rin, englische Sprachkenntnisse.

unter Nr. 227 an dieses Blatt.

Referenzen. Zuschriften

junge Dame,

Täglich frische Zufuhren

FLUSS- UND SEEFISCHE Geräucherte und marinierten Fische *FISCHKONSERVEN* GEBRATENE FISCHE

in unseren Bratereien

Wagemannstrasse 17 Moritzstrasse 28 Zu jeder Tageszeit heiss a. d. Płanne

### Rüdesheim

Einzig direkt am Rhein gelegen ist das

Restaurant,,Rheinhalle

Histor, renommiert, Aussch. Orig. Rüdesheimer Weine. Herrlichst gelegene Terrasse am ganzen Rhein. In Küche und Keller vom Guten das Beste zu mäßigen Preisen. Rheinedelfische stets lebend frisch aus eigenem Bassin.

Karl Bender, Weingutsbesitzer.

Brillanten aus Pfandverkäufen Heute und folgende Tage großer, billiger Verkauf. Juwelen, Goldschmuck, Uhren Eduard Lapp, Taunusstr. 32. Hotel u. Badhaus

Goldenes Kreuz schön eingerichtete Zimmer mit kalt- und warm-fliessendem Wasser.

Badehalle und Bäder vollständig neu umgebaut. Passantenbåder.

Kotel und Badhaus "Zwei Böcke" Häfnergasse 12 Vollständig erneuert

Fliessend kaltes und warmes Wasser in allen Zimmern -Eigene Thermalquellen — Modern eingerichtete Badezellen mit Rubebetten — Mässige Preise — Bäder für Passasten,



Für das Heim!

Blaupunkt-

Für die Reise!

### Radio-Koff

der beste Empfänger!! Ohne jeden Anschlussdraht!

Im Speisezimmer, im Schlafzimmer, im Salon, im Garten, im Auto, in der Bahn, im Segelboot, im Motorboot. Wo Sie ihn auch hinstellen - hören Sie zahllose Stationen.

ldeal Werke Julius Jessel G. m. b. H.

Frankfurt M., Weißfrauenstr. 8 Telefon: Sammelnummer 27343.

#### Pension Den Haag Wilhelmstrasse 7

Tel. 21476

Vornehme Zimmer

ganze Appartements mit Frühstück zu vermieten

Fliessendes Wasser Zentralheizung Bäder

Jeder e m d e

**Bade-Blatt** 

Zum Kurbesuch Wiesbadens gehört unbe ein Besuch der

Weinmetropole Rheinhessens Nierstein<sup>a, ph</sup> Kurgäste bevorzugen das Weinlokal

zum Alten Vater Rhe

Inh. Frau Georg Klöppingen Wwe. Nachf. Otto Bette

Bierstadter Str. 3. Tel. 27139 Besitzer: E. W. SEIB

Ruhige Lage nahe Kurhaus und Park Behagliche, moderne Zimmer Beste Verpflegung von 6.— Mk. an Dauergaste: Preise nach Vereinbard

Taunusstrasse 22 Direkt am Kochbruff Schöne luftige Z

mit Frühstück u. ganzer Pension zu måß. Pre Anerkannt gute Verpflei

Mainzer Aktien Bierhalle Mauergasse 4. Am Rathaus

Das Haus der guten und preiswerten K Naturreine Weine im Glas u. in Flasc

Neuer Inhaber: Wilh. Honecker

Eleganter Massage-Salon Karin Drick Marktplatz 3 (Rathaus) direkt an der Wi Geöffnet von 9-8.00 Uhr, Sonntags von 10-

Anzahl Lieder von H. Wolf sehr zu Dank. Hans Kornely entledigte sich seiner Aufgabe mit schlackenfreier, klangschöner Tongebung und überzeugendem Kunstverständnis. Herr Ludwig Kalthoff begleitete am Flügel anschmiegsam und

Die zahlreiche Zuhörerschaft spendete allen Mitwirkenden reich bemessenen Beifall.

- Uraufführung. Am Samstag findet im Rahmen der Maifestspiele im Grossen Haus die deutsche Uraufführung der Oper "Mazeppa" von P. J. Tschaikowsky statt. Musikalische Leitung: Richard Tanner, Inszenierung: Fritz Schröder. Die Hauptpartien sind "Mazeppa" Adolf Harbich, "Kotschubey" Heinrich Hölzlin, "Maria" Ilse Habicht.

#### Aus Wiesbaden.

Ein Frühlingsfest im Kurhaus. Unter den gesellschaftlichen Veranstaltungen während der Mai-

festwochen darf nach der Tradition ein Frühlingsball in den Räumen des Kurhauses nicht fehlen. Der Frühling hält dann seinen Einzug auch in dies Marmorpalais, bringt die ganze Blütenpracht und Farbenglut in die Säle, die wie in einen Märchengarten verzaubert erscheinen. Flieder in weiss und lila, üppig und duftschwer, Goldregen mit gelbem Glanz, Vergissmeinnicht und Hortensien einten sich mit zartem Birkenlaub zu einer satten Farbenharmonie. Mit Wohlgefallen ruhte das Auge auf dieser Pracht, die in schönstem Arrangement geboten wurde. Palmen hoben stolz ihre Kronen aus diesem Garten heraus, der Frühlingsstimmung und Frühlingsfreude der Jugend brachte, die mit den zartfarbenen Ballkleidern in friedlichem Wettbewerb zu all dem Blütenschmuck trat. Ihr den Preis zuzuerkennen, war allerdings nicht schwer. Mit Hingabe wurde natürlich getanzt, angefeuert von bester Ballmusik und von dem Vorbilde, das als Meistertänzer Fräulein Charlot Hepprich und Herr Michalk boten; man bewunderte wieder die Kunst und die Grazie beider, die den Beweis dafür erbringen, bis zu welcher

Vollendung im Fleiss der Linie und in der Schö und Eleganz der Bewegung der Gesellschaft sich steigern lässt. Ihr herrlicher Wiener Walzer ein unvergesslich schönes Bild. Das Fest hinterieden freundlichsten Ein aus den freundlichsten Ein aus der freundlich eine Bild. den freundlichsten Eindruck — es war der schöß Auftakt zu den Blumenbällen, die der Sommer bringen soll.

Bekannte Gäste. Hier sind u. a. eingetr Graf Ingenheim mit Gattin aus Rengersdorf "Nassauer Hof", ebenda Fabrikbesitzer Dr. Garlinger Burgermeister Dr. Garlinger Br. Ga aus Kairo, Bürgermeister Dumont Tak mit aus Middelburg; ferner sind abgestiegen: von Cramm aus Brüggen in der "Rose" von Dahlen mit Familie aus Rotterdam im "Schwissen Bock", Oberregierungsrat Freiherr von Zieges Magdeburg im Hotel "Regina".

- Die Gewinnliste der am 17. Mai im 186 88 Platte geleggettigt schloss Platte gelegentlich der Einweihung in Segelflugzeughalle des "Mittelrheinischen Vergins in kannen von der Vergins in d Luftfahrt e. V." stattgefundenen Verlosung kanteller "Badeblatt"-Geschäftent H der "Badeblatt"-Geschäftsstelle angesehen

Verantwortlicher Schriftleiter: W. Müller, Wiesbaden. - Druck von Carl Ritter, G. m. b. H., Wiesbaden. - Verlag der Stadtverwaltung-

erscheint tägl Bezugspreis Buzelne Numm Fällen höhere Inspruch auf L

r. 141.

Minister Tr oeben hat sechs Herr in Wiesba viranus, de ektorat im cheinen ver e Weise na

Ausstellung Lin grosser im Kurha al der e des H unrat von ahrung un n ferner ener Tennis "lomobilklub und Fah und Fal

els, die

Weliergeschä Vervollstä Die Spring Wie wir s hgpferde d hover in d getroffen u gebracht. her in Flo Tages in I Die Reit-

Beim Reit Springch dehst von angenen J weite Pre lingen 12 en Jagdsp weiten Pla elein Vie listen Spri en Erfolge en Vielsei n zweiten In Sieg ur

Klei am Die Stän and herzl Dies Ständ Filmstar F n der S alaune Ric

chen — a ebten Te u, der Rul meldet si in der Ost sie wart Intiert W hatürlich leinene Pa dir? o p dich sehe 2ar Verlo Solin Wer

die Ande mlicht es die ger Haus ko nngsges